

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN Doc 7



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

ОСТ 0 1980



Distr.
GENERAL

A/C.4/35/2
6 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 85 повестки дня

ВОПРОС О ВОСТОЧНОМ ТИМОРЕ

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации
Объединенных Наций от 17 сентября 1980 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст коммюнике, опубликованного правительством Португалии 12 сентября 1980 года, по вопросу о Восточном Тиморе (см. приложение).

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение текста этого коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 85 повестки дня.

Васко ФУТШЕР ПЕРЕЙРА
Посол
Постоянный представитель
Португалии при Организации
Объединенных Наций

ПриложениеКОММЮНИКЕ СОВЕТА МИНИСТРОВ ПО ВОПРОСУ О ВОСТОЧНОМ
ТИМОРЕ, ОПУБЛИКОВАННОЕ 12 СЕНТЯБРЯ 1980 ГОДА

Считая моральным, политическим и правовым долгом Португалии определить политику, направленную на решение проблемы Восточного Тимора,

учитывая, что в прошлом определения такой политики предпринято не было, что наносило ущерб выполнению Португалией обязательств перед собой, перед тиморским народом и международным сообществом,

принимая во внимание, что нынешнее конституционное правительство ясно заявило в своей программе о том, что оно выработает политику в отношении Восточного Тимора,

и считая, что в любой такой политике центральное место должно отводиться трем основополагающим уровням, а именно, программе экономической и социальной помощи беженцам с Восточного Тимора, проживающим в Португалии, гуманитарной помощи жителям Восточного Тимора и на дипломатическом уровне — политическому и правовому статусу территории Восточный Тимор,

по предложению заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Совет министров постановил сегодня следующее:

1. Что касается экономической и социальной помощи беженцам с Восточного Тимора, проживающим в настоящее время в Португалии, то правительство принимает настоящим программу чрезвычайной помощи, которая, среди прочего, будет включать в себя осуществление проектов жилищного строительства, деятельность по которым уже начата и ведется по инициативе министерства социального обеспечения и министерства жилищного строительства и общественных работ; оказание правительственной помощи на цели осуществления проекта по птицеводству в "Квинта да Конрариа" через посредство министерства социального обеспечения и министерства сельского хозяйства и рыболовства; организацию дополнительных курсов с целью развития профессиональных навыков, особенно среди взрослых тиморцев молодого возраста, под руководством министерства труда; а также выделение средств министерству образования и научных исследований для решения проблем в области образования и руководства школьным обучением.

Министерству социального обеспечения, через посредство лиссабонского отделения Комитета по социальному обеспечению, надлежит создать механизмы, необходимые для рационализации и координации всей помощи, предоставляемой в настоящее время различными департаментами и официальными учреждениями находящимся в Португалии беженцам с Тимора.

2. Что касается гуманитарной помощи тиморцам, живущим в Восточном Тиморе, то в будущем Португалия также будет принимать участие в уже осуществляемых программах международной помощи, в частности посредством поставок продовольствия, одежды и лекарств. Эта помощь будет направляться по каналам Организации Объединенных Наций, Международного Красного Креста и ряда католических организаций, а руководство связанной с этим деятельностью внутри Португалии будет осуществляться министерством социального обеспечения и министерством обороны от лица Португальского общества Красного Креста.

Португалия также выступит с предложением о проведении переговоров с Индонезией, при условии, что эти переговоры не будут означать признания положения, сложившегося в Восточном Тиморе, с тем чтобы обсудить гуманитарные проблемы, сказывающиеся на португальских гражданах, находящихся в настоящее время в Восточном Тиморе и желающих вернуться в Португалию, равно как и на тех тиморцах, которые желают покинуть территорию в рамках программы воссоединения семей. В ходе этих переговоров будет также уделено должное внимание вопросу о 65 тиморцах, прибывших в Португалию в 1975 году и желающих в настоящее время вернуться в Восточный Тимор.

Правительство Португалии намерено также приступить к переговорам с правительствами Австралии, Соединенных Штатов Америки и, со временем, с правительствами других дружественных стран, с тем чтобы попытаться договориться о создании ими специальных возможностей для приема у себя беженцев и иммигрантов с Тимора, которые могут пожелать обосноваться в этих странах, руководствуясь стремлением к воссоединению со своими семьями или по другим соображениям.

3. И наконец, на дипломатическом уровне правительство Португалии остается верным своим обязательствам и обязанностям в отношении Восточного Тимора, вытекающим из международного права и португальской конституции, и официально подтверждает право тиморского народа на самоопределение.

Учитывая, что политическая проблема Восточного Тимора является для народа Португалии действительно серьезной национальной проблемой и принимая во внимание, что в своей политике в отношении политического будущего Восточного Тимора Португалия должна учитывать мнения общенациональных движений народа Тимора и позиции самым непосредственным образом заинтересованных стран, правительство Португалии будет прилагать усилия с целью проведения широких консультаций по данному вопросу как внутри страны, так и за рубежом. Эти консультации будут проводиться:

- на парламентском уровне, на котором всем политическим партиям, представленным в национальном законодательном собрании, будет предложено выразить свою точку зрения;

- на политическом уровне, с учетом мнений, высказанных всеми общенациональными движениями народа Тимора;
- на дипломатическом уровне, посредством проведения консультаций со всеми странами, непосредственно заинтересованными в решении проблемы Восточного Тимора, а именно, с Индонезией (при условии, которое было оговорено в предыдущем пункте), Соединенными Штатами Америки, Австралией, Японией, Китаем, Нидерландами, новыми независимыми португалоговорящими странами и членами Европейского экономического сообщества.

После проведения этих консультаций президент Республики совместно с правительством Португалии определит, в соответствии с положениями португальской конституции, политику, которой будет следовать Португалия.

4. Вышеизложенное постановление было представлено сегодня на утверждение президенту Республики в соответствии со статьей 307, пункт 2, конституции.